



MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l'hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 7 janvier 2025 à 18h00.

Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on January 7, 2025, at 6:00 pm.

Présents : <i>Presents</i>	Le maire :	Tom Arnold
	Les conseillères :	Manon Jutras Natalia Czarnecka
	Les conseillers :	Isabelle Brisson Carl Woodbury
		Denis Fillion
		Patrice Deslongchamps
	Le Directeur général	François Rioux

1. Ouverture de la séance

Opening of the session

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 18h30 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le Directeur général, Monsieur François Rioux, est présent et agit à titre de secrétaire d'assemblée.

After finding of quorum, the regular sitting is open at 6:00 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Director General, Mr. François Rioux, is present and acts as secretary of the meeting.

2. Lecture de l'avis de convocation

Reading of the notice of meeting

En vertu de l'article 153 du *Code Municipal du Québec*, le maire et le conseil constatent que l'avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la présente séance;

According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.

2025-01-001 3. Adoption de l'ordre du jour

Adoption of the agenda

Il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et résolu que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que déposé.

It is proposed by Councillor Denis Fillion and resolved to approve the agenda of the current council sitting as written.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

2025-01-002 4. Adoption du budget pour l'année 2025

Adoption of the Budget for the year 2025

À la suite de la présentation du budget, il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et résolu que le conseil municipal adopte le budget équilibré de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge pour l'année 2025 affichant des recettes de 8 728 211\$, des dépenses de 8 728 211\$ et affectations au montant de 415 000\$.

Following the presentation of the 2025 operating budget, it is proposed by Councillor Denis Fillion and resolved that the municipal council adopt the operating balanced budget for the year 2025 showing revenues of \$8 728 211, expenses of \$8 728211 and allocations in the amount of \$415 000.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

5. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

Question period - Specific to subjects on the agenda

2025-01-003 6. Levée de la séance

Closure of the session

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par Madame la conseillère Manon Jutras et résolu que la présente séance soit levée à 18h32 .

All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Manon Jutras and resolved to close the current meeting at 6:32 p.m.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by councillors

Je soussigné, Tom Arnold, Maire de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature, par la Loi, de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec.

I, the undersigned, Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing, by law, of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.

Tom Arnold
Maire

François Rioux
Directeur général ey greffier-
trésorier